

金庸著

心則亂，不由得聲音也顫了。鳩摩智道：「小僧在天龍寶窟，得見枯榮大士，因以方寸以及令兄，個個禪定氣閑，莊嚴安靜，真乃是有道之士，鎮南王威名震於天下，却因才疏憤積情深，大有兒女子之態？」段正淳定了定心神，尋思：「段兄若自己身道不測，驚慌也已經益，倒教這番僧給小觀了。」便道：「愛惜兒女，人之常情，世人若不生兒育女，呵之誰之，人便便即滅絕。吾輩俗人，初如令兄，親他頭角時，必將光大段門，爲大理國日後的有道者，實爲天南數十萬蒼生之福。」段正淳道：「不敢！」心想：「這賊禿好不可惡，仍是這般說話不着邊際，令我心急如焚。」鳩摩智長嘆一聲，道：「唉，真是可惜，這位段君福澤却是不厚。」他見段正淳又是臉上變色，這才微微一笑，說道：「他來到中原，見到一位美貌姑娘，從此遁跡於石榴樹邊，什麼雄心壯志，一古腦兒的消磨殆盡。那位姑娘到那，他便隨到那，他姑娘到西，他便隨到西。任誰看來，都道他是一個遊手好閒，不務正業的輕薄子弟，那不是可惜之至麼？」

只聽得嘩一聲，一人笑了出來，却是女子的聲音。家人同聲音來處瞧去，却是個面目猥獐的中年漢子。原來此人便是阮星竹，她是阿朱之母，有生俱來有一番奇裝打扮的能耐，此刻扮成中年漢子，形容舉止，無一不像，決不似靈鸞宮四妹那般一下子便給人瞧破真相，只是她聲音嬌嫩，却不和阿朱那般學男人說話也是唯妙唯肖。她見家人不忙向自己討來，便即粗聲粗氣的道：「段家小皇子家學淵源，將門虎子，了不起，了不起。」

一段正淳到處留情之人，播於江湖，羣雄聽她說段譽苦惱王燕燕乃是一家學淵源，將門虎子，都不禁相顧莞爾。段正淳也是哈哈大笑，放寬了心，向鳩摩智道：「這不肯孩子……」

鳩摩智道：「並非不肯，肯得很啊，肯得緊！」段正淳知他是譏諷自己風流放蕩，也不以為忤，繼道：「不知他此刻到了何方，明王若知他的下落，便請示知。」

鳩摩智搖頭道：「段公子勘不破情關，整日作憊憊相思。小僧見到他之時，已是形銷骨立，面黃肌瘦，此刻是死是活，那也是難說得很。」

一段正淳猛地想起，兒子在大理之時，正愛上個面下姑娘婉婉清，陰錯陽差，這姑娘竟是自己的私生女兒，此令令他心神大受挫折，倘若他現下心中所懸，仍是這個同父異母的妹子，那可大事不妙了。段正淳正自怔忡不安，忽然一個青年僧人，仍是這副笑吟吟的施了一禮，說道：「王爺不必憂心，我那段三弟精神煥發，身子極好。」

一段正淳還了一禮，心下甚奇，見他形貌打扮，只是少林寺中的一個小輩僧人，却不知道何種段譽為「三弟」起來，問道：「小師傅最近見過我那孩兒麼？」

那青年僧人便是如知何種段譽為「三弟」起來，問道：「小師傅最近見過我那孩兒麼？」

段譽的聲音在殿外响起：「爹爹，孩兒在此，你老人家身子安好！」聲音甫歇，一個人形迅捷無倫的閃進殿來，撲在段正淳的懷裏，正是段譽。他內功深厚，耳音奇佳，剛進冷門便聽得父親與虛竹的對答，當下迫不及待，展開「凌波微步」，搶了進來。

父子倆擁在一起，都是說不出的喜歡。段正淳有兒子時，見他雖然頗有風霜之色，比之在大理時已黑了许多，但是神采奕奕，決不是鳩摩智所說的什麼「形銷骨立，面黃肌瘦」。段譽回過頭來，向虛竹道：「二哥，你又做和尚了？」虛竹在佛像後坐下，神色甚是忸怩，又那裏敢開口打聽？

鳩摩智一見段譽到來，心想此人對王燕燕情無他物，他既在此處現身，王燕燕必在左右，否則少林寺中便是有天的事故，也決難引得這個獸公子來到少室山上，而王燕燕對他表哥一往情深，也決計不會和慕容復分手，當即從丹田中提了一口氣，說道：「慕容公子，既到少室山，還不進寺禮佛麼？」

「慕容都是一呆，心想：『原來慕容公子也到了。』怎地我瞧不到半點蹤兆，這番僧却已知道了。」

殊不知鳩摩智全憑猜測，並非真的聽見慕容復的聲音。

不料寺門外炮聲全無，過了半响，遠遠山間的回音傳了過來：「慕容公子，既到少室山來，還不進寺禮佛麼？」

鳩摩智心中一嘆，尋思：「這番可猜錯了，原來慕容復沒到少室山，否則聽到我的說話決無不答之理！」

當下仰天打了個哈哈，正想說幾句掩掩的。

十四周年紀念
九折大酬賓

翡翠宮 大酒樓
 2784 HASTINGS ST.
 VANCOUVER, B.C.
 TEL. 254-7412
(七天營業)
 新人事 新作風
 富麗堂皇 餐讌舞會
 壽筵喜酌 場面豪華
 馳名粵菜 明爐燒烤
 午市品茗 精美點心
 招呼週到 免費停車
 溫哥華喜士定東街二七八四號(近P.N.E.)
 電話：二五四一七四一二
 營業時間：星期一至五 下午四時至晚上十二時
 星期六：上午十時半至晚上十二時
 星期日：上午十時半至晚上十時半

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
 823 E. HASTINGS ST. VAN.
 請電 253-1333 曹先生或 321-3371 曹太
 政府牌新法教車，華人教授，經驗豐富，講解詳細，捷法速成，時間任擇。（全程 8 小時只收 \$120 元，10 小時收 \$149 元，歡迎補領租車考試，並指導筆試，歡迎查詢）
☐ 假日照常服務 ☐

Grant Louie's
Pacific Dodge Chrysler Ltd.

買新車要獲得最優待價錢，請與
Ken Eng君接洽，我們還有多
種性能良好的舊車，供諸君選購
，更可獲全部貸款。請上午九時
至下午九時撥電話：
585-3141

KEN

LAWSON OATES
ON BROADWAY (1978) LTD.

1235 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6H 1G8

Dodge **CHRYSLER** **Dodge Trucks**

黃錦禮 SIDNEY WONG

本公司誠聘
黃錦禮君為
華人營業代
表，專誠為
華友服務，
黃君服務汽
車行業數十
年經驗豐富
凡有買賣
汽車事宜，
請駕臨本公
司或電話與
黃君接洽

電話 736-6593
323-6593

通利裝修
Tony Construction
電話： 591-6260
876-7204

土木工程
翻新舊屋
土庫間格
陽台車房
內外油漆
價錢老實
免費估價

高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
全 程 \$ 135
專人輔導英語筆試班 \$ 30
日 872-8717
吳先生 夜 873-6091
◀ 假期照常服務 ▶

王志龍駕駛學校
TOM'S DRIVING SCHOOL

校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費
九小時只收 **135** 元歡迎補鐘及有特別班，
幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌
歡迎來電查詢，假日照常服務。

電話：八七二-四二一三。872-4213
校址：8638 緬街近廿街。

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

梁 棋
KEE LEUNG
Phone: 254-1203

承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小
間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔
及熱氣滯青混沙平頂天窗，一律接辦。
如蒙利用，免費估價。

地址：亞力山打街五〇四號。

電話：二五四一四〇三

上午八時至十二時 晚上六時至十二時

水喉杯那工程
有裨專工修理或安裝各種商業柏
文杯那大小水喉煤氣工程。
鑲記四三七、〇一七三

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢私等各大小工程
忠誠為僑胞服務工作快捷妥當。

電話：二五四、一七五〇三
六八四、七四〇九四

永興裝修公司
油漆 做木 土庫 間格
水喉 潔具 露台 車房
電器 電爐 新換 水漚
大小工程 無任歡迎
平 · 靚 · 快
電話：八七四一八四六三

LISA FLORIST
3903 K NIGHT ST. VAN. B. C.
舖花蓮月
Bus.: 872-4124 Res.: 434-1423

當備週年生
接造結婚花
各樣花牌花
特款擺花機
價錢平藝術
歡迎僑胞惠
免費送到府
代理處：
片打街東
一號 蓋生

Pender Roofing
4 7 7 2 緬街
電話: 872-7059
隨時電話洽。

承接修理
天面專家
栢油石仔天面, 木板
頂, 橫水槽及排水管
排水瓦, 保證滿意,

片打花舖
號九二五街東定士喜
Pender Florist
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113

盆栽時
結婚花
新型設
花籃標
花園花
花圈光
僑胞光
葉王欣

蓮花電髮所隔隣

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4. B. C.
Tel: 687-9605

無任歡迎
僑胞光
顧花籃
花圈花
結婚花
盆栽樹
新型設
四季鮮
本店營

CARPETERIA

BROADLOOM SUPERMART
Canada's Carpet Specialists

Thomas Y. K. Wong

本公司經營滿
鋪地氈五十多
年經驗豐富，
種類繁多，價
錢公道，僑胞
光臨特別優待
免費報價，代
客設計，保證
服務滿意。

請光臨或賜電
指導

1820 East Hastings Street
Vancouver, B.C. V5L 1T2

Phone 255-7791
Res. 980-0152

金星美術裝飾工程公司
Golden Star Arts Decoration Engineering Co.
4802 BEATRICE ST VAN B C CANADA V5N 4J4
TEL (604) 873-4073

本公司由十
一月一日起遷
往新地址，繼
續，長期，更
佳地為僑胞服
務。所有官股
裝璜產品。一
律優待。歡迎
各地酒樓餐室
來函或電話聯
系。

曹雪峯
活用太極拳
電話：八七四一四九三二

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van. B.C.
681-5848 879-5506

放大八折優待
結婚喜照奉大相
特價九折非林冲照
影相射印每張25仙
護照快相即影即有
平靚又快歡迎惠顧

一日起貨

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行
包裹，并家具什物搬運，有大棧
房代客存貯。
晚間電話：二五四一三〇六二

價錢相宜
 雪櫃
 冷氣
 時代
 僑胞光顧

工程有限公司
 地址：喜士定東街六九六號
 公司：254-7325
 24小時服務 住宅：876-6361

雪櫃冷氣
 電氣安裝
 修理零售
 專科大小
 商業冷房
 設計按裝

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
● 經營一切銀行業務
● 竭誠服務僑胞

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.

 **加拿大寶路銀行**
溫哥華埠緬街四百號
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

達成工具租賃公司
TAT SING TOOL RENTALS

香港德輔道中45號

大量進口
專營批發
唐山什貨
罐頭海味
代理香港
新華海產
冰霜凍蝦
靚龍蝦尾
酒樓用具
一應俱備
遠近寄貨
無任歡迎

地址：加拿大溫哥華士蘭士街一四九〇號

電話：
二五五・一六〇一〇
二五五・一六五七一
二五五・一六五七二

寶路銀行經常提高對客戶服務水準，除
業投資，尚設有私人貸款；購買汽車，
屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手
簡便。

寶路銀行房屋按揭，利息由十四厘半起，
貸款額可高至十萬元，年期可分二十五
年，一年或三年活期，五年定期，任君選
。

本分行由富有經驗華籍職員負責替閣下
答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款
率，定期存款及私人支票戶口，商業往
支票戶口等等。

華務經理
馬錦華啟

電話 八七二二一〇

本號備有各種裝
建築園藝草塘汽
修理大小工具租
洗地毯機。地板
蠟機，通水渠機
快速水泵，強力
石屎釘槍，高性
石屎鑽咀機，電
撈石屎機，打爛
屎電風炮，鋸磚
電砂紙刨，電木
統泥機，噴天花
地毯接駁機，錄
磨機，大電鋸，
重機，大小油積
同時可以指導
大小工具，咁就
歡迎僑胞租賃，
營業。上午七時
下午五時半